

**ADMINISTRATIVE ARRANGEMENT**  
**FOR THE IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT**  
**BETWEEN THE REPUBLIC OF KOREA AND ROMANIA**  
**ON SOCIAL SECURITY**

The Competent Authorities of the Republic of Korea and Romania,

In conformity with paragraph 1 (a) of Article 15 of the Agreement between the Republic of Korea and Romania on Social Security, signed at Seoul on 11 September 2008, hereinafter referred to as "the Agreement",

Have agreed as follows:

**Article 1**

**Definitions**

The terms used in this Administrative Arrangement shall have the same meaning as in the Agreement.

**Article 2**

## **Liaison Bodies**

1. The liaison bodies referred to in paragraph 1 (d) of Article 15 of the Agreement shall be:

(a) For the Republic of Korea, the National Pension Service;

(b) For Romania, the National House of Pensions and other Social Insurance Rights.

2. The liaison bodies designated in paragraph 1 of this Article shall agree upon the joint procedures and forms necessary for the implementation of the Agreement and this Administrative Arrangement.

## **Article 3**

### **Certificate on the Applicable Legislation**

1. Where the legislation of one Contracting Party is applicable in accordance with any of the provisions of Part II of the Agreement, the institution of that Contracting Party designated in paragraph 2 of this Article shall issue upon request of the employer or self-employed person a certificate stating that the employee or self-employed person is subject to this legislation. The certificate shall indicate the duration for which the certificate shall be valid and shall be proof that the employee or self-employed person is exempt from the application of the legislation on compulsory social insurance of the other Contracting Party.

2. The institution designated to issue the certificate referred to in paragraph 1 of this Article is:

(a) In the Republic of Korea, the National Pension Service;

(b) In Romania, the National House of Pensions and other Social Insurance Rights.

3. The institution of one Contracting Party referred to in paragraph 2 of this Article shall provide a copy of the certificate to the employee or self-employed person, as well as the employer of the employee and the liaison body of the other Contracting Party.

4. For the application of paragraph 2 of Article 6 of the Agreement, the designated institution of one Contracting Party whose legislation will continue to apply shall request the consent of the designated institution of the other Contracting Party, preferably 60 calendar days prior to the expiry of the initial period of posting.

5. For the application of Article 10 of the Agreement, the designated institution of one Contracting Party whose legislation will continue to apply shall request the consent of the designated institution of the other Contracting Party, preferably 60 calendar days prior to the date of starting the activity on the territory of the other Contracting Party.

6. After receiving the consent of the institution of the other Contracting Party, the designated institution of the Contracting Party whose legislation will continue to apply shall issue the certificate on the applicable legislation mentioned under paragraph 1 of this Article.

#### **Article 4**

##### **Processing an Application**

1. If the liaison body of one Contracting Party receives a claim for a benefit under the legislation of the other Contracting Party, it shall, without delay, send the claim to the liaison body of the other Contracting Party, indicating the date on which the claim has been received.

2. The date of submitting the claim to the institution of one Contracting Party shall be considered as the date of submitting the claim to the institution of the other Contracting Party, except where the person has explicitly requested that the granting of the rights by the institution of one of the Contracting Parties be postponed. In this case, the benefits shall be granted from the date indicated by the applicant, subject to the fulfilment of the legal conditions.

3. Along with the claim, the liaison body of one Contracting Party shall also transmit any documentation available which may be necessary for the liaison body of the other Contracting Party to establish the applicant's eligibility for the benefit.

4. The personal information regarding an individual contained in the claim shall be certified by the liaison body which will confirm that the information is corroborated by documentary evidence. The type of information to which this paragraph applies shall be mutually decided upon by the liaison bodies of the Contracting Parties.

5. The institution of one Contracting Party shall send through the liaison bodies to the institution of the other Contracting Party the form indicating the insurance periods completed under the legislation it applies, together with the decision taken. The sending of the decision can be postponed until receiving all the necessary documents from the person concerned or from the institution of the other Contracting Party.

6. Each institution shall inform the applicant of the decision taken. The notification of the decision shall contain information on the ways and terms to appeal the decision.

## **Article 5**

### **Taking into Account Periods of Insurance of a Third Party**

The periods of insurance completed under the legislation of a third party referred to in paragraph 3 of Article 12 of the Agreement will be taken into account when the benefits are calculated in accordance with Article 13

of the Agreement.

## **Article 6**

### **Payment of Benefits**

When the institution of one Contracting Party pays benefits, the conversion rate will be the rate of exchange in effect on the day when the payment is made.

## **Article 7**

### **Administrative Assistance**

1. Where the institution of one Contracting Party requests administrative assistance from the institution of the other Contracting Party that would not be free of charge, the institution of the other Contracting Party shall inform the institution of the first Contracting Party that the requested assistance will not be free of charge and shall only provide such assistance if the two institutions consent upon the time and the manner of reimbursing the costs.

2. Upon request, the institution of either Contracting Party shall provide to the institution of the other Contracting Party free of charge any medical information and documentation in its possession relevant to the disability of the applicant or beneficiary.

3. Where the institution of one Contracting Party requires that a person in the territory of the other Contracting Party receiving or applying for benefits under

the Agreement be submitted to a medical examination, such examination, if requested by that institution, will be arranged by the institution of the other Contracting Party in accordance with the rules it applies and at the expense of the institution which requests the examination.

4. The institution of one Contracting Party shall, without delay, reimburse any amounts owed under paragraph 1 or 3 of this Article upon presentation of a detailed statement of expenses by the institution of the other Contracting Party.

## **Article 8**

### **Exchange of Statistics**

The liaison bodies of the Contracting Parties will exchange annual statistics on the number of certificates issued under Article 3 of this Administrative Arrangement and on the payments granted to beneficiaries pursuant to the Agreement. These statistics will include the number of beneficiaries and the total amount of the benefits, identified by the benefit type paid under the Agreement. These statistics shall be provided in a form to be consented upon by the liaison bodies.

## **Article 9**

### **Entry into Force**

This Administrative Arrangement shall enter into force on the same date as the

Agreement and shall have the same duration.

Signed in duplicate at ... on..., in Korean, Romanian and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

**FOR THE COMPETENT AUTHORITY OF  
THE REPUBLIC OF KOREA**

**FOR THE COMPETENT AUTHORITY OF  
ROMANIA**